La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Número suelto . . 10 céntimos
Número atrasado . 20 »

Año XXVI - Número 8 442

Suscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN VIERNES 21 AGOSTO 1931

Redacción y Administración: CALLE NUEVA.

ANIVERSARIO

ENRIQUE MARTI JARA

Hoy hace un año murió en Madrid Enrique Martí Jara, un hombre de la Revolución que no llegó a verla triunfar. Fuera del círculo de sus amigos personales, le recordarán hoy unos cuantos discípulos y también aquellos entusiastas jóvenes de la Escuela Nueva, que él patrocinó y presidió hasta su muerte. Algún lector se preguntará: «¿Cómo puede ser Martí Jara un hombre de la Revolución, si apenas tengo idea de que haya intervenido en acontecimientos importantes?» Hay hechos que no llamamos acontecimientos, y que muchas veces deciden la suerte de una gran empresa política. Martí Jara no llegó al 14 de abril, ni al golpe frustrado de diciembre, ni siquiera al pacto de San Sebastián. Se quedó a la puerta de los sucesos felices. Trabajó cuando el trabajo era más duro. Yo le veo ahora en el ambiente de la Dictadura, seguro de que vamos a derribarla «mañana», guardando discretamente su secreto con una sonrisa, no tan hermética que no nos consienta a nosotros ilusionarnos tanto como él. Le veo correr España en aquel automóvil rojo escarlata que iba por los llanos manchegos como una llamarada revolucionaria. ¡Pobre Martí Jara! ¡Unos meses más, y se hubiera cruzado con el tuyo, democrático, pero victorioso, el Hispano del último Borbón, sin corona, camino de Cartagena!

No llegó a la hora de la cosecha. Ni a las elecciones de abril, ni a Jaca, ni a San Sebastián; y, sin embargo, él no era de los que llegan tarde. Se le interpuso su destino de hombre de acción, malogrado, hombre de acción llamado prosperar mientras él perecía. La última campaña era la decisiva. Martí Jara inició, con Giral y con Marsá, la Alianza Republicana. Conviene recordarlo: Sin la Alianza Republicana hubiera sido imposible el 14 de julio. La Revolución habría surgido de otra manera, haciéndose esperar más o menos tiempo; quizá hubiera triunfado, porque no hay razón para que las leyes históricas vengan a cumplirse por un solo camino, pero el que trajo la Revolución española fué éste: primero la Alianza Republicana, luego el pacto de San Sebastián, luego la Conjunción republicanosocialista.

* * *

Con Martí Jara trabajaron entonces otros dos universitarios: Giral y Marsá. Don José Giral, conspirador entonces y uno de los más perseguidos, es hoy rector de la Central y jefe de la minoría de Acción Republicana en las Constituyentes. Le he pedido unos datos sobre nuestro amigo Martí Jara, especialmente sobre su participación en la Alianza, y aprovecho sus notas, casi íntegras, sin tocarlas, porque nada hay tan estimable para mí como estos apuntes rápidos sobre hechos que por sí mismos dan la emoción de una convivencia de una fraternal amistad.

Martí Jara empezó socialista. Se afilió al grupo de la Escuela Nueva. «En Salamanca trabajó activamente al lado de don Miguel de Unamuno, de quien era gran admirador y amigo. En aquel claustro riñó grandes batallas por don Miguel cuando se le destituyó de rector». Le acompañaban Demófilo de Buen, Cañizo y Giral. Fueron también los primeros en oponerse airadamente al vergonzoso caciquismo del célebre Diego Martín Veloz «Nuestra adhesión a don Miguel—agrega Giral—determinó que Enrique y yo organizásemos una suscripción para cubrir sus haberes cuando fué confinado en Fuerteventura. Esto nos acarreó la enemiga tenaz de Martínez Anido, que pagamos con nuestra estancia en la cárcel en noviembre de 1927. También organizamos una protesta, que entregamos Enrique y yo personalmente a Primo de Rivera, con más de quinientas firmas de todo el profesorado de valía y de las personas más destacadas de la intelectualidad española Conservo los originales de esta singular protesta, muy poco conocida».

«La organización del célebre banquete de Escuela Nueva el 11 de febrero de 1926 fué obra también muy suya. A Martí Jara se debe principalmente el haber logrado sacar de su retiro a Azaña y llevarlo a la política nuevamente. Constituímos primero un grupo de ateneístas en 1924. Araquistáin, Azaña, Pérez de Ayala, Asúa, Marañón, Teófilo Hernando, Honorato de Castro, Martí Jara y yo formamos la primera «novena», que luego se fué extendiendo. El grupo fracasó al año de constituído. Entonces nos dirigimos a los jefes republicanos para unirlos (1925), y así nació Alianza Republicana, de la cual Martí Jara, Marsá y yo fuimos secretarios durante mucho tiempo.»

Todos estos intentos y ensayos, indispensables para una acción revolucionaria, habían de constar forzosamente muchos sinsabores. Martí Jara, universitario, profesor de Derecho político, con ese fondo de exquisita educación familiar, tan rara y tan favorable para el trato de gentes, tuvo su misión de unir, aliar, trabar compromisos e inteligencias entre los dispersos caudillos. Vió la República, como si la alcanzara con la mano, cuando quedó escrito el manifiesto del 11 de febrero: «Nos hemos unido y prometemos solemnemente no separarnos hasta que la obra señalada se cumpla en su totalidad.»

* * *

El año trascurrido desde la muerte de Martí Jara ha sido muy fecundo. El desplome del régimen, la implantación de la República aparecen ya hoy como fastos lejanos. Cuatro meses han bastado para borrar hasta el recuerdo de lo anterior. Tanto, que no es raro oir a muchas gentes que hablan de buena fe: «La República vino porque tenía que venir.» «Era fruta madura.» «Nadie le ha traído.» Otros agregan ya con intención menos ingénua: «Fué una simple trasmisión de poderes» Los desmemoriados llegarán a decir que se la debemos, como la invasión mora, al conde don Opas. O que estaba ya en el testamento de doña María Cristina. Conviene, por tanto, recordar a nuestros amigos. No sólo a Galán y García Hernández, que murieron luchando, sino también a otros combatientes como Martí Jara, que tuvieron ocasión de verse frente a frente del mayor enemigo: la masa de los resignados, los acomodaticios, los serviles, los temerosos. Para echar a un lado a toda esta gente y para que apareciese un pueblo, hacía falta algo tan maravilloso como una Revolución. ¡Pobre Martí Jara! Tú no la viste. Tú hubieras podido decirles si era cosa hecha la Revolución

LUIS BELLO

(De «Crisol».)

La crisis financiera en Inglaterra

Londres.—En el documento enviado por el primer ministro, señor Macdonald, a los señores Baldwind y Nevile Chamberlain exponiendo la situación actual, el jefe del Gobierno hace resaltar que, si se quiere repartir equitativamente las cargas de la nación, conviene no dejar fuera del plan de saneamiento a los rentistas, de los que no se ha ocupado el Comité.

El documento hace notar: «Es claro en los momentos actuales que el Gobierno piensa en la implantación de un impuesto sobre los títulos de renta fija, fondos del Estado y obligaciones industriales.»

Entre las cuestiones de detalle abordadas ayer por el Comité gubernamental figura una proposición de reducción de las dietas de los diputados.

Se admite como casi seguro que el Parlamento será convocado para reanudar sus trabajos en la segunda o tercera semana de septiembre.

El Gobierno presentará ante la Cámara sus proposicionee bajo la forma de un segundo presupuesto, la que, según se dice, no tiene precedentes en la historia de la política británica.

LA CONSTITUCION DE LA REPUBLICA

¿Federal o federable?

(De «El Liberal».)

Con el vocablo federable (lo que se puede hacer y no se hace para continuar creyendo en las ventajas de las cosas a medio hacer) se enriquece el léxico, se empobrece la ideología, se atrofia la voluntad y se conmina la Historia de España.

España fué durante la guerra de la Independencia una federación republicana de hecho, monárquica de derecho; pero sin rey, con el monarca en cautiverio Si alguien hubiera proclamado entonces la verdadera situación de España, habría sido repudiado por afrancesado, mal patriota, traidor...

Desde septiembre de 1868 hasta enero de 1871 fué España una República, más República que aquella morondanga de 1874 que media entre Pavía y Martínez Campos, llamada «res pública» por don Manuel Alonso Martínez. Y ahora que de hecho va España a constituirse en federación se proscribe la palabra federal.

¿Hipocresía? ¿Miedo? No; simplemente pedantería técnica.

Se alega como razón la uniformidad forzosa que resultaría impuesto por ley votada en Cortes el sistema federal. La misma imposición que la empleada para evitar variedades, impedir la vida distinta de personalidades regionales e imponer un patrón unitario y central sea igual para Cádiz que para Palma de Mallorca, lo mismo para Toledo que para Barcelona.

El argumento tendría fuerza si no confundieran los que lo aplican el federalismo con los proyectos de Constitución y los manifiestos de un partido.

Este partido, primero con los pactos, después con las constituyentes, más tarde en la Asamblea de Zaragoza y por último en el manifiesto de 22 de junio de 1894 estructuró la nación en regiones para que al pactar constituyeran la federación española.

¿Por qué tomar como fundamental lo que, acertado en su tiempo, puede ser hoy error táctico? Lo esencial para el sistema federal son la autonomía y el pacto; en modo alguno la creación más o menos artificial de nacionalidades o estados regionales. ¿Por qué no reconocer la existencia de ciudades libres y de provincias autónomas?

Es hasta un poco grotesco que al constituirse España en República federal se rehuya cuidadosamente llamarla por su nombre y se invente, si no la palabra federable, la acepción con que se aplica. ¿Federable? ¿Por qué no decir que España es democratizable y republicanizable en vez de afirmar como se afirma en el proyecto de Constitución, que es una República democrática? ¿A qué viene ese eufemismo? ¿Para qué andarse con rodeos al nombrar una cosa? En el fondo, no hay más que una rutinaria obediencia al precepto hipócrita de peluquín y calzón corto. «En materias de Estado, la buena forma es el todo.»

Incurriríamos en el mismo error si por otro camino diéramos en parecida encrucijada, prefiriendo el nombre a la idea, la palabra federal a la organización federalista.

No es así. Al creer preferible llamar desde luego por su verdadero nombre a la República española, nos impulsan varias consideraciones. Una República federal a diferencia de una República simplemente federable, se ha de asentar sobre la doctrina de la autonomía, de lo que se deduce que la autonomía individual; es decir la tabla de los derechos del hombre, ha de ser reconocida por todos los estados federales y garantida por la federación En una República federable puede tal región reservarse la facultad de negociar con la Roma papal concordatos; en una República federal esa pretensión es un dislate, porque la libertad de conciencia, con sus lógicas consecuencias (enseñanza laica, matrimonio civil, secularización de los cementerios, libertad de cultos, iglesias separadas del Estado), es un derecho llegislable, inalienable, imprescriptible.

Y la federal no se asienta únicamente sobre la autonomía individual, sino sobre esa autonomía y la municipal, con lo que claramente reconocemos que los municipios han de ser por derecho propio autónomos en la República federal española, así en el Estado catalán como en el Estado gallego.

No es, pues, un capricho ni un amor a la palabra por la palabra misma, aunque se le haya vertido el contenido y es é hueca, lo que nos lleva a desear este adicionamiento al artículo primero de la Constitución: «España es una República democrática federal...

Y sepan los que todavía desconozcan el proyecto que en él no figura el vocablo federable; sí la idea, porque admitida la posibilidad de que en ciertos y determinados casos, con arreglo a bien marcados requisitos, puedan formarse regiones que aspiren a que su personalidad sea reconocida y a gozar de autonomía integral y a poder organizarse en estados, claro es que se asigna a la República democrática española la elasticidad federalista.

Como el pueblo español es más sensible a la igualdad que a la libertad, es seguro que ninguna de sus agrupaciones de provincias hermanas o hermanastras querrá ser menos y aspirará a estructurarse en Estado, aun que no sé si geográficamente, históricamente y económicamente será posible aliándose a Las Jurdes La admisión de la República federal evitará las muchas imitaciones del Estatuto catalán que han de surgir estimuladas por la condición federable de la Constitución.

Se ha de discutir mucho apenas comenzada la lectura del proyecto, muy superior por cierto al de los técnicos, si se ha de ser netamente federal o simplemente federable la República española

ROBERTO CASTROVIDO

EN PRO DE LA NIÑEZ

Uno de nuestros colaboradores, el director de la Colonia Escolar don Juan Socías, ha llamado la atención, una vez más sobre la utilidad y conveniencia de las Colonias escolares, reclamando para tan humanitaria obra el auxilio de las entidades de carácter benéfico, económico, bancarias y culturales.

La oportunidad del tema y lo justificado del llamamiento siempre, y hoy más que nunca, están en el primer plano de los problemas políticos y culturales. Nosotros refrendamos la llamada del maestro nacional señor Socías y dentro nuestra modestia nos permitimos ratificar los conceptos vertidos en defensa de la niñez sumando a sus razonamientos nuestras observaciones y comentarios.

Las entidades de carácter benéfico y económico harían un gran bien si dedicaran una parte de sus recursos a proteger a las instituciones escolares. Pero las organizaciones que tienen el mayor deber de procurar la defensa y el cuidado de la niñez son las de carácter político y social Las entidades económicas y benéficas pueden conceder favor. Las entidades políticas y sociales pueden reclamar derecho e imponer justicia.

El más elevado ideal político es el que aboga por los derechos del niño. No tienen los menores de edad voz ni voto en las contiendas civiles, y no pueden reclamar por sí mismos los derechos a que son acreedores. Por lo tanto, lo más generoso, lo más elevado, es abogar por los desvalidos que no pueden pagar ni con la fuerza, ni con la influencia, ni con el voto.

En esta hora histórica de gran trasforma ción social, los que por ella hemos luchado y en ella ciframos nuestras esperanzas, no hemos de fiar la realización de nuestras reivindicaciones a la caridad de las entidades representativas del capitalismo sino procurar que la justicia social ampare totalmente a la niñez.

Por lo tanto, es una tarea ciudadana la de conseguir que ningún niño quede sin los cuidados de la enseñanza, sin la vigilancia de la ciencia, y sin los recursos alimenticios necesarios para la conservación de su salud física y espiritual.

Desde el Gobierno de la República un político eminente, Marcelino Domingo, ha dictado fecundísimas disposiciones en beneficio de la niñez. Todos los gobiernos y todos los partidos republicanos prestarán igual amor a las cuestiones de la enseñanza y los que tenemos algún medio de propaganda no debemos desperdiciar oportunidad ni lugar para infiltrar a la opinión pública un anhelo redentor de las jóvenes generaciones.

Los derechos del niño deben ser los objetivos de nuestras campañas; con esto no conseguiremos resolver el problema social «de hoy» pero sí preparar la solución para mañana.

Hay que tener en cuenta que las generaciones maduras no pueden aspirar a ver sus problemas resueltos sino a encaminarlos para facilitar el bienestar de nuestros hijos.

Esta es la misión principal y más trascendente que nos ha confiado la Naturaleza.

P. TALTAVULL.

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores Mensualmente publícanse cinco números, que constituyen uno o más volúmenes Suscripción trimestral (15 números), 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: «Norte y Sur», tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1.838 1.846», tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50.

Goethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadernada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa-Calpe S. A. Apartado 547.—Madrid.

Ayuntamiento de Mahòn

PROGRAMA

de la función que se celebrará en el Teatro Principal el día 24 del actual, patrocinada por el señor Comandante de Marina de Menorca don Gabriel Rodríguez Acosta, a beneficio de los obreros sin trabajo, poniéndose el juguete cómico en tres actos original de los señores don Joaquín Dicenta y don Antonio Paso (hijo) titulado

Mi Tia Javiera

— Reparto —

Doña Javiera, señorita García Fontán.
María Luisa, idem Pérez Rodríguez.
Purita, idem Mary.
Esperanza, señora de R. Acosta.
Mis Ramón, señorita Pilar Granell.
Carmen, idem García Fontán.
Marina, idem Rodríguez Acosta
Roserillo, idem idem idem.
Una muchacha, idem Roquil.
Atiliano, señor Viana.
Alfredo, idem Sandino.
Rafael, idem Rodríguez.
Frasquito idem Rodríguez Acosta.
Mesquecielo, idem Bicton.
El Padre Rico, id. Dubón.
Lauco, id. Florit.
Don Juan, id. Conforto.
El Amo, id. Conforto.
El Chico de teléfono, niño Viana.
El Mozo de tienda, señor Florit.
El Misco, id. Picon.
El Gordo, id. Florit.
El Lamboto, id. Granell.

Durante los entreactos un señor procurará entretener el auditorio para que se aburra menos, mientras se cambia la decoración.

Precios de las localidades

	Ptas.
Palcos de primer piso sin entrada .	15'00
Idem de platea, id., id. .	15 00
Idem de segundo piso, id., id, .	8 00
Butacas .	5'00
Delanteras de tercer piso .	1 25
Entrada general .	1'00
Media entrada .	0'50

Se empezará a las 9'30 horas.

El Ayuntamiento confía el éxito de esta función a la generosidad del pueblo mahonés.

NOTA. Se admiten en las oficinas de este Municipio encargos para las localidades desde las 9 a las 13 horas de los días hábiles.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: **cuatro pesetas**

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

(c) Ministerio de Cultura 2005

Juventud Republicana

Se convoca a todos los que integran la Junta Directiva a una reunión que se celebrará a las siete de la tarde de hoy con objeto de tratar un asunto de interés.

EL PRESIDENTE,
PEDRO TALTAVULL

Cuerpo de Telégrafos

Sección de Mahón

Por decreto de fecha 11 del mes actual y a instancia del Excelentísimo señor Ministro de Comunicaciones desde el 22 del presente mes queda restablecido el antiguo servicio de conferencias de prensa con la denominación de «Mensajes telegráficos de Prensa» pero solamente entre las 8 y 24 de cada día excepto los domingos que no se admitirán a ninguna hora. Dicho servicio se cursará entre las capitales de provincia (menos Canarias) y poblaciones que empleen para su funcionamiento aparatos impresores.

Las tarifas para dichos mensajes serán:

Por cada mensaje de 5 minutos 2'25 pesetas.
Por idem de 10 idem 3'80 idem.
Por idem de 15 idem 5'35 idem.
Por idem de 20 idem 6 90 idem.
Por idem de 25 idem 8'45 idem.
Por cada prórroga de 5 minutos 1'55 pesetas

Estas tasas estarán recargadas con 0'25 pesetas por timbre.

Por un abono de 5 minutos diarios a hora fija 50 pesetas mensuales.

Por idem de 15 idem idem idem 100 idem idem

Estas tasas de abono estarán recargadas mensualmente en 7'50 pesetas importe del timbre.

Mahón 20 de agosto de 1931.—El Jefe de la Sección, Pedro J. Vaquer.

* * *

Con la precedente inserción y con nuestro atento saludo nos place corresponder al escrito de salutación que nos dirige el digno Jefe de esta Sección de Telégrafos y en el que nos interesa la publicidad del aviso anterior.

Los Exploradores de España

Asociación oficial

Los exploradores alistados para asistir al campamento de Cala-llonga, se reunirán el lunes día 24, a las 17, en el local social, con el equipo reglamentario, una manta, una colchoneta vacía, útiles de limpieza y la cena para la noche del mencionado día.

Mahón 21 agosto 1931.—El jefe, A. Pons.

Centro de Sociedades Obreras

Sindicato del ramo de la piel

Convoca a todos los obreros de todos los ramos, a una asamblea, que se celebrará hoy viernes 21 del actual, a las nueve de la noche en el Salón Victoria, para tratar asuntos de interés para nuestra clase.

Trabajadores no faltéis.

LA JUNTA

Alcaldía de Mahón

En la reunión de los patronos panaderos de esta Ciudad, que tuvo lugar el día 12 del actual en estas Casas Consistoriales, bajo la presidencia del señor alcalde, se acordó celebrar el siguiente convenio:

1.° La totalidad de las panaderías de este término municipal se abstendrán en absoluto de fabricar pan y demás artículos peculiares de la industria panadera durante todo el día del domingo, cuyos trabajos habrán cesado el sábado a las dos de la tarde

2.° Los obreros panaderos celebrarán el descanso semanal en dicho día, debiendo sujetarse al horario establecido por el Comité Paritario del ramo.

3.° Los que suscriben este convenio establecen la multa de DOSCIENTAS PESETAS, que será recaudada por la Alcaldía, a los que infrinjan sus cláusulas, y entregada a los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Este compromiso entrará en vigor el próximo domingo día 23 del actual.

En lo sucesivo todas las tahonas que se establezcan vendrán obligadas a sujetarse a las normas del presente convenio

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón, a 20 de agosto de 1931.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Teatro de Verano

«El anillo de hierro»

En el Teatro de Verano se representó anoche esta zarzuela, antigua ciertamente, pero que por su música deliciosa y afiligranada, cual si fuera de ópera, deleita siempre, como deleitan siempre las antiquísimas obras «El Trovador», «La Favorita», «Rigoletto», etcétera, etcetera. La partitura del eminente maestro mallorquín señor Marqués se ejecutará perdurablemente.

Lola Vila dijo bien el papel sentimental de la enamorada Margarita y Elvira Burguete dió la comicidad debida al de la ajamonada Lidia.

Con la pasión y exaltación que el carácter del personaje requiere, Carlos G. Latorre encarnó el fogoso Roberto y cantó y recitó tan entonadamente que nos convenció de que para este arte serio y dramático es tan apto como ha demostrado serlo para el cómico.

William Bellort tuvo un buen intérprete en Antonio Balaguer, cantante y actor que sabe estar en el escenario y aplicarse al papel que representa.

Los recitados que en sonoros versos incumben al monje Ramón los dijo perfectamente Mariano Martínez y en el canto cumplió también como bueno.

El chispeante *Tiburón* fué bien encarnado por Alfonso G Hernández. Supo estar gracioso sin caer en el payasismo y la exageración contraproducentes.

Contribuyeron al buen resultado Juan Latorre (Ratillo); Tineles (el notario) los coros y la orquesta Esta fué en particular aplaudida por la afinada interpretación, atildada y fiel, del famoso preludio del tercer acto.

Concertantes, cuartetos, tercetos, duos y romanzas perfectamente y con buen ajuste.

Durante toda la representación sonaron aplausos para todos, incluído desde luego en buen lugar el maestro director, señor Ortiz de Zárate.

Se vende bote

a vela o motor, de 24 palmos, en buen estado. Igualmente un motor de 6 H. P. propio para noria o lancha pescadora.

FOTOGRAFIA P. STURLA.— MAHON

TEATRO PRINCIPAL

APARATO SONORO ORPHEO SINCRONIC

INAUGURACION DE LA TEMPORADA 1931/32

Presentación de la inimitable diva JEANNETTE MAC DONALD y el gran tenor DENNIS RING con la hermosísima opereta en tecnicolor

El Rey Vagabundo

película de gran fama y lo mejor que se ha proyectado en las pantallas de los mejores cines del mundo.

SALON VICTORIA

5
SEPTIEMBRE
(SABADO)
A las 6'30

Inauguración de los nuevos modelos de aparatos sonoros Orpheo Sincronic para disco y Banda

ESTRENO de la más formidable película SONORA

SIN NOVEDAD EN EL FRENTE

Película UNIVERSAL que ha obtenido el máximo galardón mundial por ser reflejo fiel de la novela del mismo título. — Interpretación de *Lewis Ayres* y 5000 extras. Dirección *Lewis Milestone*

Para los días 5 y 6 podrán disponer de sus localidades nuestros abonados avisando con anticipación.—Las personas de Villa Carlos, San Luis, Alayor, etcétera, pueden encargar localidades para los días 7 y 8 de septiembre.

GRAN CONFORT — PRECIOS MODERADOS

PENSION COLL

NOTARIO QUINTANA, 8
JUNTO PLAZA PABLO IGLESIAS

CIUDADELA

Crónica local y general

Fenómenos clericales

Nos escribe desde Mallorca una persona allegada nuestra preguntándonos si es verdad que existe el peligro inmediato de una guerra civil, pues, allí se habla mucho de ello y se anuncia la explosión del conflicto para un momento u otro muy próximos.

Aquí nos produce algún asombro que haya gentes tan sencillas que acojan tan truculentas informaciones preocupándose por ellas.

Sin embargo cuando se habita en ciertos medios no es extraño ver como se propagan los muyores despropósitos. La propaganda clerical viene alcanzando una intensidad desmesurada, gastándose muchos miles de pesetas en hojas impresas y en periódicos que se reparten gratuitamente.

En Mahón apenas si se vé algún ejemplar. El acendrado liberalismo y la extensa cultura de nuestra ciudad no es campo adecuado para esparcer la cimiente clerical, que no llegaria a germinar. Por esto, los clericales no derrochan entre nosotros su papel. Ellos no tratan de conquistar y convencer a los que les son refractarios sino espantar a los fieles que creen a pie juntillas en el parto de los montes y en las apariciones de la Virgen de Equioza.

Pero, esta es una labor completamente inutil. Son los coletazos del pescado que se halla ya fuera de su ambiente propicio y natural. Cuando los clericales tenían el apoyo del Estado, de la Monarquía, y de su ejército pudieron a duras penas conservar sus posiciones, hasta que la Revolución logró desterrar a la Monarquía y destruir los reductos del clericalismo.

Ahora ya en nombre de la Religión es inútil zarandear el espantajo de la guerra civil, y pretenden ejercer una acción política. Los sentimientos religiosos solo pueden tener una influencia en lo íntimo de las conciencias, cuando—y no es poco—allí alcanzan a tener su imperio.

Juegos ilícitos

Hemos visto una carta sin firma en la cual se habla contra el vicio del juego, suponiendo que se está jugando en esta ciudad a los prohibidos.

Si esto es así, no tenemos noticias de ello, pues sabemos que las órdenes son severas en este particular. Hay que distinguir, sin embargo, los juegos prohibidos de los que son admitidos por la ley, pues en lo que se respecta a estos últimos las autoridades se limitan a vigilarlos para evitar que se cometa en ellos cualquier abuso.

Lo mismo en uno que en otro caso, no vacilen cuantos tengan alguna queja en dirigirse a la autoridad, sin ocultar su nombre, en la seguridad de que se ha de hacer justicia y de que se guardará la necesaria discreción.

COMPRAMOS: PLATA VIEJA

Joyería VIVES

Club Marítimo

Expedición en botes a motor para dar la vuelta a Menorca.

Salida 26 agosto. Desayuno puerto de Addaya. Comida Cala Pregonda. Cena y descanso vapor «Ciudadela».

Jueves día 27. Salida de Ciudadela 6 mañana. Desayuno Santa Galdana. Comida Calas Covas. Noche regreso Mahón.

Precio de la inscripción y billete 12'50 pesetas sin comida, ni estancia en Ciudadela.

Precio del recorrido con comida y cama en Ciudadela pesetas 35'00

La inscripción calle Rosario número 6. Se cerrará el lunes día 24 por la noche y si se reúne un número de nueve turistas se realizará, pudiendo el martes retirarse los billetes.

Fiesta marítima. La prepara el Club para la tarde del domingo 30 agosto consistente en concurso de natación y varias regatas a remo.

Detención

Por la guardia civil del puesto de Mercadal ha sido puesto a disposición del Juzgado Municipal de Ferrerías, un sujeto de aquella vecindad por cometer abusos deshonestos.

Cordial saludo

Leemos en la prensa palmesana que uno de los excursionistas mahoneses, don Juan Taltavull, visitó en nombre de todos al Gobernador Civil don Francisco Carreras, con quien cambió cariñosas frases.

El señor Carreras rogó al señor Taltavul trasmitiera el más cordial saludo a sus paisanos.

Información militar

PROMESA.—El ministro de la Guerra en telegrama del día 15 dijo al Comandante Militar de Baleares lo que sigue:

«Sírvase V. S. manifestarme máxima urgencia si todos los Generales, Jefes y Oficiales que forman esa Comandancia, así como de los cuerpos centros supernumerario y reserva residentes en el territorio que comprende esta Comandancia prestaron promesa que ordena decreto 22 abril último (D O número 90) debiendo V. S enviar a este Ministerio relación de los que no lo hubieren efectuado relación que adelantará por telégrafo.»

Lo que se publica en la orden para que los primeros Jefes de todos los cuerpos y dependencias manifiesten si en los suyos respectivos hay algún jefe u oficial que haya dejado de prestar la promesa mencionada.

VACANTES.—El Excmo Sr. Comandante Militar de Baleares en telegrama dice lo siguiente:

«Ordene que Cuerpos, Centros y dependencias militares esa isla manifiesten urgente Ministerio (Guerra telégrafo número vacantes clases segunda categoría y asimilados de plantilla después retiro quedando modificado este sentido telegrama fecha 17 actual.»

Servicio de plaza para hoy:

Parada: Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useleti.

Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don José Coirina.

Hospital y Provisiones. 2.° Capitán de Artillería.

Vigilancia. 12.° Oficial de Infantería.

El himno de la Liga Marítima

Esta tarde a las seis tendrá lugar el ensayo general del mismo con la orquesta.

Se ruega mucho la asistencia a todos los señores socios que estén en condiciones de poderlo cantar.

Una súplica especial a las señoritas concurrentes a las reuniones de los domingos, pues en los ensayos habidos se ha notado a faltar la voz siempre dulce y armoniosa de la mujer, con la que la composición que va a estrenarse obtendrá mejor interpretación.

Nota comercial

Exportación — El vapor correo se llevó ayer para Barcelona 12 toneladas de carga varia, entre ella 45 jaulas con volatería y conejos 15 con huevos, 8 cajas con langostas vivas, 10 con queso, 25 reses lanares, 94 bultos con manzanas y peras, calzado, alpargatas con planta de goma y otros efectos.

Importación —Procedente de Valencia, Alicante y Palma ha traído hoy el vapor «Atlante» 80 toneladas de carga general, figurando cemento, algarrobas, arroz, obra de barro, cordelería y otras mercancías.

Un preso

Custodiado por una pareja de la Benemérita ha llegado hoy de Palma un preso, habiendo ingresado en la cárcel de este partido.

Despedida

Después de pasar una temporada en esta al lado de sus parientes salieron ayer para Barcelona acompañados de su hijito, la distinguida señora doña Gloria Agulló Femenías y su esposo nuestro estimado amigo y colaborador don José Murguia Crespo.

Les trasmitimos afectuoso saludo de despedida.

Visita de inspección

Al objeto de pasar la revista de inspección a las fuerzas de la guardia civil destinadas en la isla, ha llegado esta mañana procedente de Palma, el teniente coronel de dicho instituto don José García Fernández.

Le esperaban en el muelle el teniente jefe de esta línea don Juan González del Valle y el cabo don Juan Más Salvá.

Sea bienvenido.

En la Casa Consistorial

Esta tarde a las seis y media se reunirá en el salón de actos de la Casa Consistorial el Ayuntamiento para tratar de los asuntos contenidos en el orden del día y aprobar los que se tenga por conveniente.

De viaje

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor «Jaime II», 68 pasajeros, entre ellos el Comisario del Ejército don Lorenzo Dobón Lázaro y su familia que va destinado a Melilla, el vista de Aduanas de Valencia don Gustavo Muñóz y su familia, el comandante del torpedero número 20 don Ricardo de Benito Perera y varios menorquines que residen en Barcelona.

Esta mañana han llegado de Palma en el vapor «Atlante», 89 pasajeros, entre ellos don Jaime Vidal Villalonga y don Gabino Allés y familia. Han venido también muchas personas que residen en Palma y pasarán unos días en esta ciudad.

Denuncia

Por la guardia civil del puesto de Alayor ha sido denunciado un vecino de esta ciudad por llevar pasajero en un auto de servicio público careciendo de la tarjeta de la clase C. infringiendo el artículo 92 del vigente Reglamento de Transportes.

Velocidades imprudentes

De vez en cuando recibimos las quejas de algunos viandantes que acusan a los conductores de automóviles de impulsar a sus coches una velocidad imprudente y excesiva. El mal está tan arraigado en la idiosincracia de algunos conductores que ninguna experiencia por grave y dolorosa que sea les basta para atemperarse a una marcha prudente y cautelosa.

Uno de estos días, vimos a un automóvil de alquiler que procediendo de la calle del Carmen tomó la estrecha de Santa Eulalia a una velocidad espantable.

El conductor no sabía que obstáculos podía hallar después de doblar el ángulo que forman dichas calles. Por una casualidad no atropelló a unos niños que estaban jugando al borde de la acera. El mismo conductor, en la misma calle, ha unos años atropelló a una pobre anciana que transitaba sobre la acera, produciéndole heridas que le acarrearon la muerte.

Aquel hecho lamentable y desgraciado no ha sido bastante para que el chófer en cuestión abandone sus excesos de temeraria imprudencia.

En previsión de desgracias damos el aviso y el recordatorio anteriores.

«Fray Lazo»

Así se titula un semanario que hace poco ha empezado a publicarse en Madrid y que anunciamos en nuestras columnas.

El subtítulo de dicha publicación nos dice que «Fray Lazo» es un semanario anticlerical cortesmente desvergonzado.

En sus columnas, en sus grabados y viñetas campean el humorismo, la sátira y la ironía aceradas, pero de buen gusto, la crítica seria y picante, todo ello en lenguaje correcto y con buena corrección, con estilo literario, sin chabacanerías, sin frases de brocha gorda sin palabrotas malsonantes.

Recomendable es por todos conceptos el semanario «Fray Lazo», anticlerical y genuinamente republicano, en el que se examina y analiza la actuación del gobierno.

«Fray Lazo» se halla a la venta en la Tipografía Mahonesa, calle de Fermín Galán (antes Nueva).

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 22 AGOSTO. A las 9 1/2. SESION DE MODA But. 40. Gral. 30

DOS GRANDIOSOS ESTRENOS DE PRIMERA CATEGORIA

ESTRELLAS FUGACES

Formidable drama de lujo, producción francesa, creación de la bellísima actriz ANETE BENSON

RIN-TIN-TIN
MANDIBULAS DE ACERO

Emocionante suceso ocurrido en los bosques de Canadá, interpretada por Jason Robards, Elsie Ferguson y Rin-Tin-Tin

DOMINGO sesiones a las 6 1/4 y 9 1/2. But. 40. Gral 30 EL MISMO PROGRAMA
En atención a los niños y soldados la película RIN-TIN TIN MANDIBULAS DE ACERO se proyectará al principio de la sesión de la tarde.
Después de la última sesión de cine GRAN DANCING DE VERANO con rebaja a los caballeros asistentes al cine

(c) Ministerio de Cultura 2005

Bienvenido

Ayer llegó procedente de Huesca, nuestro amigo, el jóven capitán don José García Bosch Viene destinado al Regimiento de Infantería número 39 de esta localidad Al darle la bienvenina deseamos que su estancia en esta localidad le sea grata.

Noticias maritimas

Buques correos

Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Jaime II», con el pasaje, la valija y carga. Capitán don José Caldés.

—Procedente de Tarragona y Palma, ha llegado esta mañana a las seis, el vapor «Atlante», al mando del capitán don Jaime Gelpi Verdeguer.

Ha traído pasaje, la valija y carga.

Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

—Mañana debe llegar la moto nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

Yate de recreo

Ha fondeado en aguas de Calafiguera el hermoso yate inglés «Hena», habiendo amarrado en el sitio conocido por S'punte den Rellotje».

Veleros

Procedente de Tarragona y Palma, fondeó ayer el moto velero «Cala Castell» de la Naviera Mallorquina

Patron don Guillermo Cerdá

Trae para esta, 648 bultos con 46 000 kilos de carga general y 420 bidones con gasolina y petróleo 42 2 8 kilos

De Tarragona 250 sacos con cebada 20 000 kilos y de Málaga 200 sacos con vezas 20 000 kilos. Procede a la descarga de las mercancías.

—De Tarragona, ha salido el velero «Rubí» que trae cebada para esta.

—Hoy debe llegar el moto velero «Pons Martí» procedente de Barcelona.

El vapor «Aragón»

El mencionado buque que hace tiempo se halla amarrado al muelle de Levante, será pasado al de Poniente, junto a los tres vapores más que hay allí de la Trasmediterránea.

Se compraría

UNA CASA en buenas condiciones como también

TODA CLASE DE ANTIGUEDADES

Hacer ofertas y dejar señas en Mahón, calle Arraval, número 104.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5 25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 21 a las 2 15

Asamblea Constituyente

La sesión de ayer

Ruegos y preguntas

La sesión empieza a las 5 y 30, presidida por el señor Besteiro y representado el Gobierno por los señores Maura, Albornoz y Largo Caballero.

Animación en las tribunas y regular concurrencia en los escaños.

Después de formularse algunos ruegos sin importancia, el señor Gomaris pide una recompensa para los maestros laicos que han servido a la República y solicita que sean recogidas las armas a quienes las tienen ilícitamente.

El señor MAURA: Se procurará.

El señor GOMARIS: Las hay en toda España.

El señor MAURA: Lo dudo, concrete S S.

El señor GOMARIS: En Cataluña.

El señor MAURA: Me lavo las manos (risas)

El señor Moya trata de los riegos de Murcia, le contesta el señor Albornoz y rectifican ambos sin ponerse de acuerdo (rumores).

El ministro de Hacienda sube a la tribuna y lee dos proyectos de ley.

El conflicto telefónico

Continúa la interpelación sobre el conflicto de teléfonos.

El señor Maura contesta al comandante Jiménez. Dice que se declaró la huelga por negarse la Compañía a reconocer la Confederación Nacional del Trabajo. El Gobierno hace frente a la huelga por ser ésta revolucionaria.

Los que fueron a ella equivocados serán readmitidos.

Rectifica el señor Jiménez y acusa a ocho diputados que tienen interés en la Compañía.

Varias voces: ¡Nombres! ¡nombres!

El señor JIMENEZ: Pues ahí van: Gil Cámara, Melquiades Alvarez. .

Varias voces: ¡más! ¡más!

El señor JIMENEZ: Pues Lerroux (fuertes rumores).

Continúa el comandante Jiménez al relato de acto de despotismo cometidos por la Compañía y por el señor Maura al oponerse al sabotaje.

Varios diputados piden la palabra, pero el presidente, señor Besteiro, suspende el debate.

Se aprueban dictámenes.

Las responsabilidades

Continúa este debate.

El señor Madariaga rectifica,

El señor TAPIA: Después de las campañas del Ateneo, de los versos y de la cárcel, me veo ahora obligado a pedir que se depuren y se castiguen las responsabilidades. El pueblo duda de los tribunales y desconfía de los diputados porque al venir al Congreso pierden el contacto con aquél.

Hay que darle la sensación de que se hará justicia.

Rectifica el señor Sánchez Román. Niega que su proposición sea impuesta.

Solo presenté una tésis referente a la alta traición y dicha tésis es más radical que el dictámen. El primer responsable fué el rey traidor y perjuro. El primer dictador murió, pero quedan los ministros y los sucesores. No eliminamos a ningún culpable incluídos en el cargo y en la acusación los que hicieron los negocios fraudulentos de los petróleos, la Telefónica, la Trasatlántica, etc.

Las leyes, sigue el señor Sánchez Román, deben tener un contenido justo.

De aprobarse el proyecto de la comisión habrá dos poderes incompatibles.

Evitemos la confusión.

Contesta al señor Sánchez Román el señor Guerra del Río (grandes murmullos)

NOTA DE LA REDACCION.—Así está en el despacho recibido, sin que podamos por lo tanto esplicarnos a que son debidos esos grandes murmullos. Por otra parte no se sabe lo que dijo el señor Guerra del Río.

* * *

También contesta el señor Bujeda y señala contradicciones en que supone que ha incurrido el señor Sánchez Román.

El señor Alcalá Zamora interviene en nombre del Gobierno y habla en tono moderado. Santifica, dice, las anomalías procesales. Cree que el erigirse la Cámara en tribunal la empequeñece. Las efusiones de sangre son siempre contraproducentes.

Describe el orador la salida de España de don Alfonso y termina con esta frase: importan mucho las responsabilidades, pero importa más el cumplimiento de la ley (aplausos)

El señor Rodrigo Soriano se permite algunas interrupciones y le llaman «payaso» y otras cosas.

El PRESIDENTE: Queda terminado el debate sobre la totalidad del dictamen de responsabilidades.

El señor Blanco pide una suspensión para ver si proceden algunas modificaciones en vista del resultado del debate.

Se accede, son las 8 y 45.

Reanúdase la sesión a las 9 y 45

El señor BLANCO: la comisión aceptará aquellas enmiendas que no alteren lo sustancial del dictamen.

El Presidente, señor Besteiro es partidario de conceder a la comisión un tiempo prudencial para terminar su trabajo.

Varios diputados: no, no.

El PRESIDENTE: Esto no implicaría pérdida de tiempo.

El señor MADRIGAL: La comisión mantiene el dictamen (protestas)

El PRESIDENLE: Mañana se reanudará el debate.

Se levanta la sesión a las 10 y 10.

En los pasillos

Es opinión general que el señor Alcalá Zamora ha impuesto la tesis del señor Sánchez Román.

De lo contrario, dicen muchos, sobrevendría una crisis.

EL MOMENTO POLITICO

Notas de actualidad

El Gobierno delibera

Se ha reunido el Consejo de Ministros en el despacho del de Hacienda a las once de la noche.

—El señor Alcalá Zamora exhibió a los periodistas una cartera voluminosa en extremo y les preguntó:

—¿Les extraña a ustedes?

—No nos estraña nada.

—Llevo la reforma agraria y otras muchas cosas Creo que el Consejo será largo. Sólo puedo además decir es después de lo de hoy en la Cámara, que no cabe duda alguna de que no tengo la menor apetencia al cargo.

Los demás ministros nada dijeron al llegar ante los periodistas.

A la hora de te egrafiar siguen reunidos,

Allanamiento y suplantación

Barcelona.—Los obreros de la fábrica de vidrio de Sans se incautaron del establecimiento. En cambio entregaron los fondos al patrono (no dice el despacho recibido lo que extrajeron, es de suponer fué algún documento) siguiendo la explotación en forma mancomunada.

Ayer el juzgado quiso desalojar a los invasores, éstos se resistieron apoyados por algunos grupos. La policía dió cargas, se gritó y se silbó.

El juzgado se retiró sin practicar la diligencia del desaloje

Los ánimos están excitadísimos.

Conflictos económicos

Barcelona.—Los metalúrgicos han anunciado para el lunes la huelga general del ramo.

Siguen los sabotajes en el de teléfonos.

Cerca de unos postes en Sabadell han estallado cinco petardos.

Anteanoche estuvimos incomunicados con Madrid durante cuatro horas.

El ramo de construcción niega el intento que se le atribuye de declarar la huelga general el lunes.

Noticiario

El Gobierno ha cedido a Bacelona el castillo de Monijuich.

Los bomberos han pedido mejora de sueldo.

Las medidas del Gobierno en relación con el problema monetario se ajustan a la ley de ordenación bancaria El consejo del Banco de España ha confirmado que están al lado del Gobierno para evitar la desvalorización de la peseta.

El señor Alcalá Zamora dice que es probable que el martes empiece la discusión de la constitución.

En el despacho del presidente del Congreso don Indalecio Prieto se ha entrevistado con los señores Maciá, Hurtado y Ayguadé durante dos horas.

Han tratado de la parte económica del Estatuto de Cataluña.

Se creará una nueva facultad de economía en las Universidades de Madrid y Barcelona.

Se ha firmado un decreto que impone castigos por el uso de armas cortas sin licencia.

La señorita Victoria Kent ha redactado una orden de supresión de las cárceles de partido.

Ayudanta-aparadora

Se precisa. Gracia, 69.

Se necesita

Un muchacho y una muchacha.

Para informes, Gracia 20.

El artículo 38 del proyecto de Constitución

« Artículo 38. El trabajo en sus diversas formas es una obligación social y gozará de la especial protección de las leyes.

La República asegurará a todo trabajador las condiciones mínimas de una existencia digna. »

NUEVA PUBLICACION

FRAY LAZO

SEMANARIO ANTICLERICAL, CORTESMENTE DESVERGONZADO

Originales de firmas destacadas.—Multitud de caricaturas.

32 páginas de texto

Precio: **25 céntimos**

Véndese en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Mariscos
Arroz a la marinera
Langosta salsa tártara
Ternera mechada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Escudella catalana
Huevos a la rusa
Pescado al gratin
Ternera a la rosini
Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas 5
tikets 10 comidas clase superior	» 35
» 10 » » especial	» 25
Abono mensual comida y cena (superior)	» 150
« « » « (especial)	» 110
Hospedaje completo por día (tout compris)	» 10

Señoras

Una verdadera realización de artículos son

Las rebajas de precios

que ofrece

La Fantasía

PROXIMO LUNES

venta de nueva partida de

Retales y cortes de vestidos

a precios irrisorios.

18, Fermín Galan, 18

arena, como la carroña de un perro fiel que las olas devuelven al amo culpable de su muerte!

Las lágrimas ahogaron su voz. Poco después volvió a enumerar, una a una, las buenas cualidades de su barca, el dinero que les había costado y todos los recuerdos que encarnaban para ella aquellos tristes despojos flotantes.

—¿Y para esto la carenamos y pintamos, dejándola como nueva, después de la última temporada del atún? ¿Y para esto mi pobre hijo, antes de dejar huérfanas a estas criaturas, trabajó en construirla con tanto entusiasmo y con tanto amor? ¡Cuando yo venía a sacar los cestos de la cala reconocía siempre los golpes de su hacha sobre la madera y los besaba recordándole! ¡Los tiburones y los cangrejos los besarán ahora! ¡Durante las veladas del invierno él mismo, con su propio cuchillo, talló la imagen de San Francisco que la embarcación llevaba a proa para defenderla contra el mal tiempo! ¡Oh santo despiadado! ¿De este modo nos muestras tu agradecimiento? ¿Qué has hecho de mi hijo y de su mujer y de la barca que nos dejaron para atender al sustento de estos pobres niños?... Pero ¿has logrado salvarte tú mismo? ¿Dónde han llevado las olas tu imagen?

—¡Abuela! ¡Abuela!—gritó uno de los niños sacando de entre las rocas un astillón de la barca que una ola había dejado en seco—. ¡Aquí está el santo!

La pobre mujer, olvidando su cólera y sus blas-

de la mano. Mi amigo y yo les seguíamos en silencio, cerrando la marcha, baja la frente y tímidos como intrusos que han ocasionado la desgracia de una familia y que no están muy tranquilos respecto a la clase de sentimientos que inspiran. De pronto oímos un grito de dolor simultáneamente escapado de la garganta del viejo y de la de su esposa. El grito aquel sonó en una de las últimas revueltas de las escalerillas, desde donde ya se divisaban los escollos, ocultos todavía para nosotros detrás de unas rocas. Pero sí vimos a los viejos elevar al cielo los desnudos brazos, retorcerse las manos con desesperación, golpearse la frente con los puños y arrancar de sus cabezas mechones de blancos cabellos que el viento arrastraba en sus remolinos, llevándoles a estrellarse contra las rocas.

Bien pronto Graziella y los pequeños mezclaron sus voces a aquellos gritos. Saltando los últimos peldaños de la tosca escalera, todos se lanzaron como enloquecidos hacia los escollos. Avanzaron hasta las franjas de espuma que las olas enormes abandonaban en la playa y cayeron sobre la arena, de rodillas unos, completamente derrumbados otros; la anciana, con el rostro entre las manos y hundiendo éstas en la arena húmeda.

Desde lo alto de un pequeño promontorio, sin fuerzas para avanzar ni para retroceder, mi amigo y yo presenciábamos silenciosos aquella patética escena de llanto y desesperación. La barca, ama-

(c) Ministerio de Cultura 2005

CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras

Desde CUATRO PESETAS

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

Tipografia Mahonesa

Imprenta : Libreria : Objetos de escritorio

CALLE NUEVA

VAINICAS A MAQUINA

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

Manolo Cardona

Crespones

Calidad Superior a 4'50 pesetas metro

La Casa de las Medias

L'ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pí y Margall, 11

PAPELES PINTADOS

PARA DECORAR HABITACIONES

NUEVAS COLECCIONES EN EXISTENCIA

FABRICACION INGLESA Y BELGA

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO, 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfíen de imitaciones. Exíjanlo siempre

Sábanas

Matrimonio a 7'50 pesetas

La Casa de las Medias

DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio. *Dos pesetas*

Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof

Precio. *Dos pesetas*

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para saciar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores :

El universal H. G. WELLS

El insigne biólogo J. HUXLEY

El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1 500.

Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: **Cinco pesetas**

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Dr. A Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7'00
E. Bienier.—El pensamiento indisciplinario	6'00
Ernst Jünger. Las tempestades de acero	7'00

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—Murió de un beso.	5'00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5'00
Tarásov Rodiónov.—Soborno	5'00
Gabriel Aubarède.—Agnés	5'00
Worsky. — La emperatriz sangrienta	5'00
Benito Mussolini. — La amante del cardenal	5 00
F. Witschetzky.—El navío negro.	9'00
Hermán Robleto.—Sangre en el trópico	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Unamuno	5'00
Ch. Lucieto —El agente secreto.	5'00

OBRA NUEVA

GRACO MARSA

La sublevación de Jaca

Relato de un rebelde

Precio: **cinco pesetas,**

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahónesa», calle Nueva

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 20 de agosto de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	80'50
» » B 1920	8 '25
Interior 4 p 100 A	61'75
» » B	61'75
Amortizable 5 p 100 A 1917	73 75
» 5 p 100 B 1917	73 75
» 5 p 100 A 1927 libre	90'00
» 5 p 100 B 1927 libre	89 50
Exterior 4 p 100 A	79 75
» » B	80'00
Obligaciones Norte Prioridad	64 50
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	54 00
Andaluces 2.ª serie fijo	19'50
Ceds B Hip. España 4 p 100	81'50
Id Id. Id. 5 p 100	90 00
Id. Id Id. 6 p 100	97 50

Francos cheque	París	00'00 a	44 375
Liras	Id Roma	00 00 a	59 225
Dollars	Id New-York	0'000 a	11 315
Libras	Id Londres	00'00 a	55 00
Reichmarks	Id Berlín	0'00 a	2'69

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	218'00
Onzas y sus fracciones	218'00
Isabelinos	219 00

* * *

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Duros por título: Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6 % E 1897	100		
» » » 6 % E 1916	100		
» » » 5 % E 1921 Empto. 100.000 ptas.	100		
» Ayunto. Mahón 5 % E 1921 Empto. 45.000 ptas	100		
» Ayunto. Mahón 6 % E 1925	100		
» » » 6 % E 1927 libre impuestos.	100	100	
» » » 6 % E 1929 libre impuestos.	100	105	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	120	
Oblig Eléctrica Mahonesa S. A. 6 %.	100	100	
Acciones Banco de Menorca.	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	78	80
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5		
Obl Sdad. Gral Alumb. 6 %	100	102	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 20 de agosto de 1931

Francos cheque	44 375
Libras Id.	55 00
Dollar Id	11 315
Liras Id.	59 22
Interior serie A.	61 75
Id. Id. B.	61 50
Amort 5 p. 100 serie A. 1920.	00 00
Id. Id B. 1920.	80 75
Exterior serie A.	80 00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Id. F. C Norte Prioridad 5 por 100	64 50
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	74 00
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	75 00
Obligaciones Sdad. General Aguas Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	62 20
Id. Alicantes Id	46 10
Id. Andaluces Id	21 00
d. Orenses Id	00 00
d. Coloniales Id	64 50

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento julio de las deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.° de julio de las Deudas del Estado, de las obligaciones Norte Prioridad de Barcelona y de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Descontamos también las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amortizadas.

OBRA NUEVA

El pueblo judío a través de la anécdota

por JAIME BLOCH

Precio: **5'00 pesetas**

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

rrada a las rocas, pero sin ancla que la afianzase al fondo, fue levantada por las olas durante la noche y hecha pedazos contra los escollos que debieron protegerla. Una mitad del infortunado barquichuelo permanecía aún sujeta a las rocas por las amarras y se debatía con ruído siniestro que recordaba los clamores de angustia de un hombre en peligro cuya voz el terror hace extinguirse en un gemido ronco y desesperado. Otros pedazos del casco—la popa, la membratura y algunos pintados tablones—yacían esparcidos aquí y allá entre los pedruscos de la playa como los miembros de un cadáver descuartizado por los lobos después de un prolongado y terrible combate.

Cuando nos decidimos a bajar a la playa el viejo pescador corría desolado de unos restos a otros. Los levantaba, contemplábalos un instante con ojos secos, inmóviles y estúpidos, y nuevamente los dejaba caer para ir a repetir la escena unos cuantos pasos más allá. Los niños, con el agua hasta las rodillas, corrian gritando detrás de los pedazos de madera, esforzándose en echarlos hacia la orilla. Graziella, sentada en la arena, con la cara cubierta por el delantal, lloraba.

En cuanto a la abuela, no hacía otra cosa sino gemir y lamentarse con palabras estrecortadas por los sollozos. A nuestros oídos no llegaban más que acentos confusos y fragmentos de lamentaciones que desgarraban el aire y partían el corazón.

—¡Oh mar feroz, mar inexorable, peor que los demonios del infierno, mar sin entrañas!...—gritaba, usando de su pintoresco vocabulario de injurias y enseñando a las olas el puño cerrado—. ¿Por qué no nos llevas también a nosotros, como te llevaste lo que era nuestro pan? ¡Toma, toma, toma!... ¡Llévate en pedazos lo que no pudiste llevarte entero!

Y puesta súbitamente en pie arrojaba al mar mechones de sus cabellos y jirones de sus vestidos. Irguiendo frente a las olas su puño crispado, pateaba la espuma. Y pasando inesperadamente de la ira a la tristeza y de las convulsiones a la inmovilidad volvía a sentarse en la arena, apoyaba la frente en las manos y miraba, a través de sus lágrimas, chocar contra los escollos las pobres tablas desunidas.

—¡Pobre barca!—gritaba, como si aquellos restos fueran los de algún ser querido y conservasen aún alguna sensibilidad—. ¡Qué triste suerte la tuya! ¡También nosotros debíamos haber acabado contigo! ¡Sí, debíamos haber muerto juntos, como juntos hemos vivido! ¡Ahí estás, hecha pedazos, reducida a polvo, muerta!... ¡Muerta en el mismo sitio donde nos habrás estado llamando toda la noche sin que nosotros te oyéramos! ¡Debiéndote los grandes servicios que te debemos te hemos hecho traición y no hemos sabido evitar tu pérdida! Y te has perdido aquí, tan cerca de la casa donde dormía tu amo! ¡Y ahí estás, destrozada sobre la

(c) Ministerio de Cultura 2005